良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂

逢痛必止 逢風必驅
驅風萬靈油
四時感冒 藥到病除 買二送一
特再優待一月買者從速
優待時間限至六月四日
止截遲期恕不奉送

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

DUPLEXS
新式刁辟屋一間近唐人街車房兩個八租三百零五元取價二萬五千元先交一萬五千元月充一百五十元
全新三層刁辟兩層有三個睡房另一層有二個睡房月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五百元
N. H. A. HOMES
本埠有全新政府貸款所建之屋數間利息低月充七十七元先交三千八百元全價由一萬五千五百元至一萬六千五百元任由閣下選擇顏色
平屋一間
位于二街近交通學校及商店睡房三個先交一千元月充八十五元取價八千五百元
梁慧超謹啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「鮮」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

慶祝百年卑詩紀念

雲埠中學運動大會

雲訊：上週星期五日，雲埠各中學校聯合舉行第四十七屆運動大會，今年爲卑詩省百年紀念，情形甚爲熱鬧，赴會學生，達一萬七千人，結果，約翰奧利華中學校獲得一連第五年之冠軍，亦爲該校第廿五次榮獲冠軍。

紅十字會募捐經費

雲訊：卑詩省紅十字會募款運動，現已募得款項六十萬元，其中大半款項，乃自雲高華埠募得者，共他共有十八個地區，募得之款，均能達到原定之款額，近汝勿埠週末，始募得五千元。

卑詩省募捐目的，原定爲七十一萬六千元。

去年卑詩省募得六十六萬四千八百六十三元云。

恢復經濟加比美速

雲訊：加拿大克服經濟蕭條及恐慌，會比美國爲快，據加拿大謹慎保險公司副董事長嘉蓮宣稱：加拿大爲處理經濟恐慌，以免經濟蕭條，其政策比美國更爲妥善，此實對以爲加拿大乃美國一個經濟上省份之人，爲當頭之一棒。

該公司近在域多利埠設有分行，經營者爲銀行抵押等事業。財政得以繼續增加。

該公司聘有經濟學家，對經濟現況，甚表示樂觀，估計今年加拿大全國產品收入，將達三百二十萬萬元，比一九五七年增加百分之三，國民消費達九十萬萬元，比去年多一百九十五萬萬元，支出却將比去年減少十萬元，建造房屋費，比去年增加十三萬元云。

英貿易團抵埠考察

雲訊：英國商業貿易代表團，近日訪問雲埠，據該團團長威廉賓治爵士稱，現在英國與加拿大間，貿易不平衡，如果每位主婦，每月多買五元英國貨，此種情形當能解決。

該團曾在加國各地觀光，據稱：今年過去三個月以來，平均英國買加拿大貨八元，則加拿大買英國貨五元。

該團團員，除有一部份往美國各埠觀光者外，亦有已回英國公幹者。

他又稱：多運些英國貨來加拿大，將對加拿大之產品不受影响，更能使加拿大之工業化加速進步，使英國之貨物，能夠發展銷路。

加煤萬噸運往日本

雲訊：加拿大將以卑詩省之煤鑛，運往日本，鑛地在於雲高華島北部之昆支仙奧，第一批煤鑛，將於五月廿一日起運往日本，約有一萬五千噸。

★ ★ ★

利達貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B. C.

本號常備大量
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥魷魚
各江海味藥材雜貨俱全
名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
批發價特廉
▲兼營國內各地滙兌

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
106 E. Hastings St. Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.

廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
男女四季服裝 價錢相宜
代理名廠： 貨式齊備
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-七八二五

△銀河畫報二期新到
第二期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味譚每集五毫共三集特價一元二五，年羹堯新傳，呂四娘新傳，天馬集每集九毫，潘金蓮，心魔，每二元，春風快，押不盧花，漠饌大全每本一元，廣東点心，迎開的茉莉，孽緣，人隔萬重山，盲戀，每七毫五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中外，南國，國際，藍皮，東西，每三毫，家庭生活，人生慢談，東風，影風，每二毫五，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每二毫，小說精華五本一元，小說叢六本一元，大厨卅年，每集四毫第一集至第九集共沽三元，人生，祖國，每毛半，自由人五仙，眞欄八仙，太平洋週報二毫，
加國不另加郵費 郵票十足通用
溫哥華跑路街 增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
374 Powell St.
Vancouver 4. B. C.

往香港結婚
在總統船上度蜜月
優遊海上 樂也融融

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港經過檀香山橫濱小呂宋
總統船新近改建的經濟旅行位全部裝置冷暖調節管擴大客廳添設娛樂廳曰台酒吧間晚間放影新影片或開舞會配合樂隊奏曲助慶
僱用華裔男女船員供應中西佳餚使搭客盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
總代理安均號
Quon On Co. Ltd. General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

▲均安號遷舖啓事
逕啓者：現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

新點參陣
全加光榮
牛肉 猪肉 燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賓路餐館
B.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

中華民國四十吉年
駐美國山旦寸分部
洪門民治黨職員表

正主席 潮恩 副 開基
代盟長 白蓮 陳五
監督 學灣 文晃
中文書記 維礎 勝才
西文書記 月平 炳光
財政 文欽 治周
幹事 鄧長 劉添 張海
幹事員 安全 朱清 元治 學民

議員
方宙 黃恩 烈維 朱棟
雷享 華林 陳周 周海
燦勳 福和 國基 于相
洪英 明燈 炳鎮 維振
治慈 榮勳 炳華 起臻
張享 律業 劉湘 裕鴻
紹舜 林木 鴻萍 楊樹
甲申 英琳 陳瑞 炳文
維衡 泰達 耀祥 兆棠
周龍 法恩 銳林 維濱
張福 肇利 余傑 薛德

中華民國四十吉年